

Dear Dave:

Oct. 15, 1979

I wish to have a little discussion with you on how you could (I take for granted you want to) collaborate on the Rosa Luxemburg book. AS I have informed you last when I excitedly and suprisingly received you 40pp. translation of KL's Theory & Practice article, your translation runs both smoother and more political than all others. Besides, Peter who has done most thus far is involved in so many activities--youth is especially crucial for organization--that, unless I need it directly in chapter I am working on, I don't ask. (And, of course you know of Ursula's work; in fact I wrote her the other day agreeing with her she should consult you on that 3rd Speech--KL's Concluding Remarks at 1907 Congress.

Now I want however something totally new and quite lengthy, so I will even send a copy of this note to Ron so he should know that if you agree, you need time for those translations. It is this: KL evidently reviewed Marx's first Early Essays--it wasn't quite 1844 but some published by Mehring who had treated them as the pre-Marx work--and while I do not expect her to have seen what our mature agree sees in them, I must know what she does see. And then there is also a review of Theories of Surplus Value Kautsky brought out. So, here goes:

From Gesammelte Werke (1974), Band 1, 1893-1905:

From the Legacy of Our Master, pp. 130-141

& On the Legacy of Our Master, pp. 291-303  
(review of new ed. of Marx's works from 1844-50)

(Both were originally published ~~xxxx~~ in Vorwärts, #217, 9/17/1901; & #7, 1/8/1905--from Peter who had written me the contents of all 3 vols, but still does not have vol. 4; do you?)

AND FROM Band 2, 1906-1911:

(No, it is still Band 1,

FROM THE LIBRARY LEGACY OF ROSA LUXEMBURG, PP. 462-476

(Review of new ed. of Theories of S.V.)

(Originally Vorwärts No. 7, 1/8/1905)

Also, Peter has found me more article on and to Women at WL conferences & speeches that he translated, and I was also very anxious about how many articles were published in Gleichheit & there were certainly more than acknowledged. Moreover, once Luxemburg introduced Zetkin to Lenin & called his attention to Gleichheit, I noted in his Collected Works that the 1907 Stuttgart Congress he depended considerably on the report that appeared there.

It's all quite exciting, so share the excitement with me, and let me know whether you will undertake to translate when you think you can do it.

Yours,



15203